

# Annual Report 2019

## *Summary*

The *Royal Commission for Onomastics and Dialectology* performs its scientific task under the high patronage of the *Koninklijke Vlaamse Academie van België voor Wetenschappen en Kunsten* and the *Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique*. It is the scientific aim of the Academy to study the onomastics (toponymy and anthroponymy) and the dialectology, especially in Belgium in both Germanic and Romance areas. The Commission therefore brings out scientific studies (Bulletin, Publications) about these disciplines. The Commission is also an advisory body; the government can always ask for its scientific advice.

## *Meetings*

The statutory meetings took place in the *Paleis der Academiën – Palais des Académies* in Brussels (Hertogstraat 1, rue Ducale) on 28 January, 27 May and 21 October 2019. There were six section meetings: each time two of them on 29 January, 28 May and 22 October 2018. A plenary meeting was held on 28 January; and a meeting of the common board took place on 27 May and 21 October 2019.

## *Lectures held at the plenary meeting*

Étienne RENARD, *Comment, sous la plume de Grégoire de Tours, la Toxandrie est devenue la Thuringe?*

Victor MENNEN, *Een Franstalig reiziger 1778 in een Kempisch grensgebied in. Landschapshistorische en naamkundige kanttekeningen*

*Lectures in the Walloon section*

Daniel REUVIAUX, *Présentation du Projet ICAR*

Jean GERMAIN, *Le point sur les listes de formes wallonnes des noms de communes* (CLRE)

Jean GERMAIN, *Proposition de mise en ligne sur le site de la Région wallonne du répertoire toponymique de J. Herbillon (1986) présenté de façon plus lisible et actualisé*

*Lectures in the Flemish section*

Ann MARYNISSEN, *Familienamen en religie*

Jozef VAN LOON, *Valt er iets zinnigs te zeggen over onze oudste antroponymie?*

Frans DEBRABANDERE, *Notore Anton versus notoire Antoon*

Frans DEBRABANDERE, *De lotgevallen van de intervocalische h in het Vlaams*

*Website*

The Commission has its own regularly updated website that documents the Commission's scientific and advisory proceedings as well as the individual scientific activities, publications and international contacts of its members.

*External editorial board of peer reviewers*

The members of the Royal Commission for Onomastics and Dialectology have established a editorial board for the periodical of the organisation (*Handelingen / Bulletin*). This editorial board will consist of both the Commission's members and the following fifteen international experts, drawn from the various branches of science that are represented in the publications of the commission: Gerrit BLOOTHOFT, Anne BREITBARTH Eva BUCHI, Jean-Pierre CHAMBON, Michiel DE VAAN, A.C.M. GOEMAN, Ludger KREMER, Wulf MÜLLER, Bertie NEETHLING, Hermann NIEBAUM, Damaris NÜBLING,

Arend QUAK, Tanneke SCHOONHEIM († 25.08.2020), Gerald VAN BERKEL, Jean-Louis VAXELAIRE en Stefan ZIMMER.

The members of the Commission and its external editorial board will jointly guarantee the international quality and safeguard the outstanding scientific content of the journal.

### *External Activities and Publications*

The ***Bulletin/Handelingen*** XC (2018) counts 449 pages. It was exchanged for a number of periodicals and with scientific institutions. The publications acquired by purchase or exchange were stored in the library, which is located in the library of the *Palais des Académies – Paleis der Academiën* in Brussels (Hertogstraat 1, rue Ducale). Twenty copies are placed at the disposal of researchers and students at the scientific centres of the Belgian universities.

Episode 90 distinguishes itself from most predecessors through its larger size and its numerous illustrations in colour: the present ninetieth vintage indeed possesses the allure of an anniversary.

### *Contents*

José CAJOT, *Woord vooraf – Préface*

Leen BERVOETS, Jan DUMOLYN & Mathijs SPEECKE, Toponymie en urbanisatie in de middeleeuwse Vlaamse textielsteden (ca. 1150-1300)

Georges DECLERCQ, Vierweegscheede: een prestedelijk toponiem in het centrum van Gent?

Ward LELOUP, ‘Lammins Vliet que on appelle Lescluze’: de toponymie van een gestichte stad

Jan TRACHET, Verdwenen en Verzwonden: havengerelateerde toponiemen langs het middeleeuwse Zwin

Bram VANNIEUWENHUYZE, Stadstoponymie en stadsgeschiedenis: de kloof en de bruggen

LUC DE GRAUWE, Hoe Waals is de Waalse Krook?

Frans DEBRABANDERE, Draagt West-Vlaanderen water naar de zee?

Karel LEENDERS, Waarom is de Grote Geule zo smal?

Victor MENNEN, Het abdijbezit in het graafschap Vlaanderen onder de loop van de watervamen

Frans DEBRABANDERE, Het Woordenboek van de Familienamen in België en Noord-Frankrijk. Nog Corrigenda en Addenda

Jozef VAN LOON, De riviernaam Rupel en het toponiem Rupelmonde

Jean GERMAIN, Les études anthroponymiques en Wallonie. Bibliographie rétrospective

*Number 14 of the series Tiré à part de la Section wallonne*

Jean GERMAIN, *Les études anthroponymiques en Wallonie. Bibliographie rétrospective*

After its *Études toponymiques et microtoponymiques en Wallonie* (Mémoire 25 [2011]), the Walloon section of the Commission offers all onomasticians, genealogists and other interested parties a new indispensable working tool: a retrospective bibliography of Walloon anthroponymy.

The *National Geographic Institute* (NGI/ING) requested the Commission to cooperate in updating the publication of the Topographic Map, scale 1/25.000.

With regard to street and municipality names the Commission was consulted by numerous Belgian local authorities in 2018.

The Royal Commission for Onomastics and Dialectology has been represented by its members at several international scientific meetings, which allowed them to maintain contacts with their colleagues in Belgium, France, Germany, Italy, The Netherlands, Portugal, The Russian Federation, Spain and Switzerland.